

Xnu xia' mxil gits

Así se hace un rehilete de papel

Rosa Estela Juárez

Di'tsë gu'n xne' minn

San Francisco Ozolotepec

Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano, A. C.
Oaxaca de Juárez
2023

Resumen: En este libro aprenderemos a hacer rehiletes de papel.

Jennifer (Lina) Córdova, asesora lingüística

© 2023 por el Instituto Lingüístico de Verano, A. C.
Calle 10 Norte #114, Col. Cuauhtémoc,
Santa Rosa Panzacola, C.P. 68030, Oaxaca de Juárez, Oax.
Derechos reservados conforme a la ley.
Esta obra puede reproducirse para fines no lucrativos, siempre
y cuando no se altere en forma alguna.

Primera edición
Así se hace un rehilete de papel
Zapoteco de San Francisco Ozolotepec
ztg 23-011 .6C
Oaxaca de Juárez 2023

Ise'dna iza'na mxil gits

Boka xa'la xa'la gu'n xgib minndo' win xgit, lo boka xiyse minn chap tele gana giend celular loxna lè' minndo' xgit kanik, xgit abión gits, xgit bas gana yu minndo' xgit mxil gits.

Boka xgitcho minndo' win mxil gits, loxna gunu mer ichë minndo' use'd uza' mxil. Or sdza'l xkomier minndo' lè' minndo' sdza'zè mxil loxna lè' minndo' xkëñazè mxil karel dzekna lè' mxil xchal.

Boka xkisa chuxkwa' minndo' mxil nikla regl nikla laps, nikla tijer chu'nnstsi'nda minndo' nonga sdzën minndo gits xch^hech minndo' wen loxna ñaze minndo' chu'nn icho'l minndo gits.

Xik nak mxil uchop gu'n zid lèn libr che'n boka belador chu'nnstsi'n minndo' xkënë'd gits lèd giy bidz.

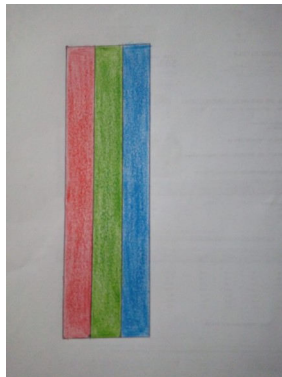
Nana ñana ise'd iza' mxil gits kitna. Lèn libr che'n zi'd tson mxil gu'n wen ise'dna iza'na.

Gu'n iki'n lona iza'na mxil:

- Gits nkits
- Tijer
- Regl
- Laps



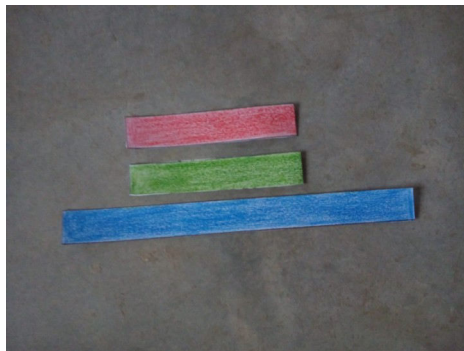
Ganech itixna gits gu'n iki'n lona. Xkil no'l gits chug tsu mase tib kward lë' lo gits zak tsu mase tib nkwen, chop nkwen.



Loxna ichugna gion blë gits tibaga
medid nak.



Ga dzekna lë' gion gits uchug giech
ichol ichol.



Ga zenma tib gits uyech itsi'lma ldo'.



Loxna itedma ichop gik gits nixnë gu'n ñech icholta ldo' knu.



Ga dzekna lë'ma itsalaga gits utsilma
ldo' loxna lë'ma ilëpgia gits nixnë gu'n
unitma icholta.



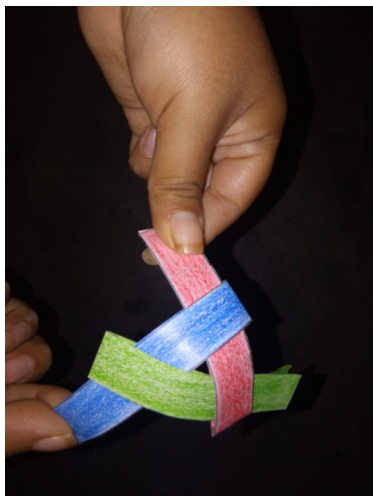
Ga lë'ma zën gits ngë gu'n uyech
itedma lëd gits azul gu'n uzënma ganech,
lë' gits ngë knu nki'n gwiw lad mbeg.



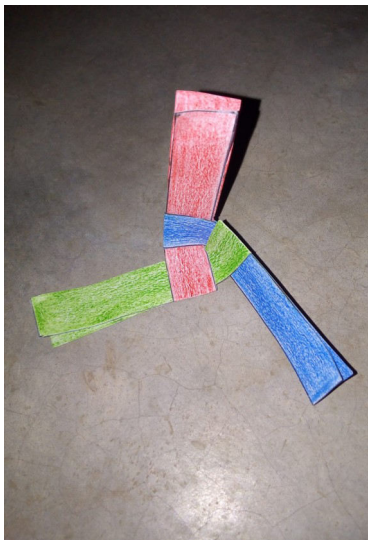
Loxna lè'ma zèn ichop gik gits ngè gu'n
xwiy lad mbeg initma icholta ldo' gits
nixnè.



Ga dzekna lè'ma guslo ichincha
chopga chopga gik gits gu'n zèb lad lad.
Dzekna xka lè' icholta mxil gak kia.



Or lë' mxil uyelo uyak kia ichol lë'ma zakla zën mxil izobma gik tib pkodz gana gik nkwen ñama.



Ga dzekna lë'ma zak ikë'ña mxil karel dzekna lë' mxil guslo ichal xkwend.

Mxil gits chop

Gu'n iki'n lona iza'na mxil:

- Tib blë gits
- Tijer
- Giy bidz
- Gu'n ikënë'd gits



Or iza'ma mxil chen nki'n kibma tib
giy bidz, loxna gu'nn icholma giy kwa'ma
gu'n yu ldo'.



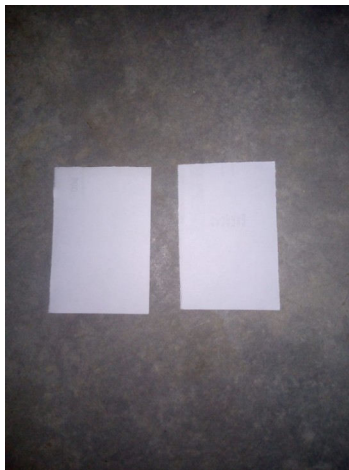
Loxna lè'ma ichug tib blè giy. Xkil no'l
giy tsu mase tib kward, lè' lo giy tsu mase
tib nkwen.



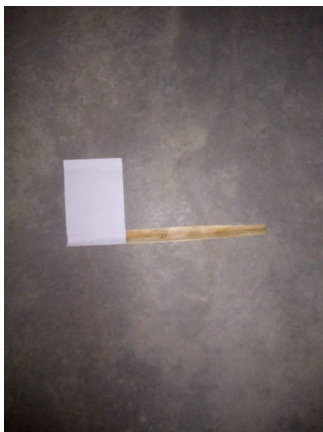
Ga lë'ma zën tib klab izobma gech
icholta giy.



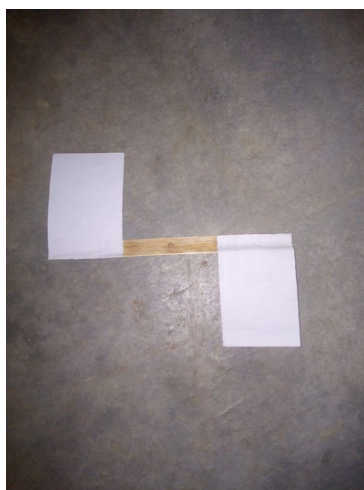
Ga dzekna lë'ma ichug chop blë gits,
xkil no'l gits tsu mase xop nkwen, lë' lo gits
tsu mase tap nkwen.



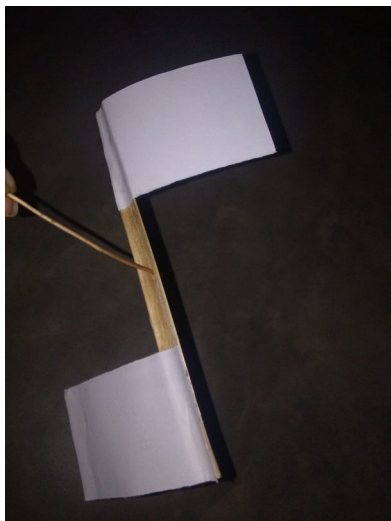
Ga dzekna lë'ma ikënë'd tib gits lëd
giy, gits knu nki'n gwiy lad gia. Di't yu xop
nkwen ikënë'd lëd giy.



Ga lë'ma zën stib blë gits ikënë'dma
stib kwa giy lë' gits knu nki'n gwiy lad giet.



Ga lë'ma kib tib pkodz nlas initma ldo'
giy di't uzobma gech.

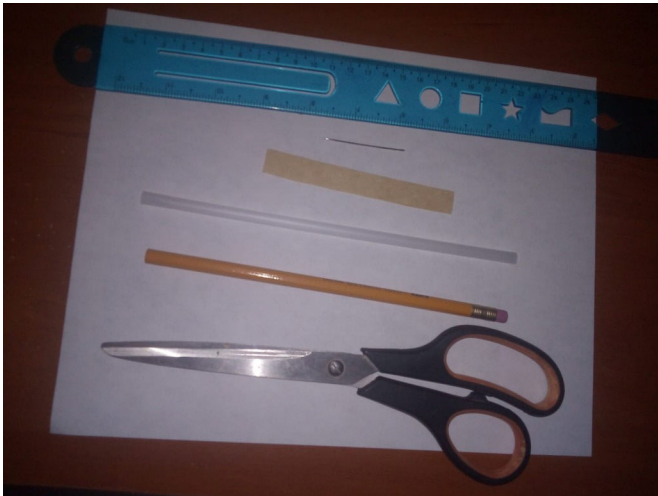


Ga dzekna lë'ma zakla ikë'ña mxil
karel dzekna lë' mxil guslo ichal xkwend.

Mxil gits tson

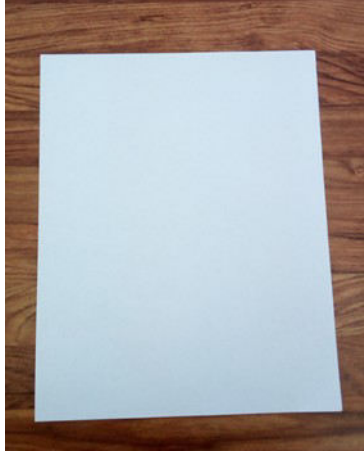
Gu'n iki'n lona iza'na mxil:

- Tib regl
- Tib blë win karton
- Gox alfiler
- Tib gits nkits
- Tib laps
- Tib popot
- Tib tijer

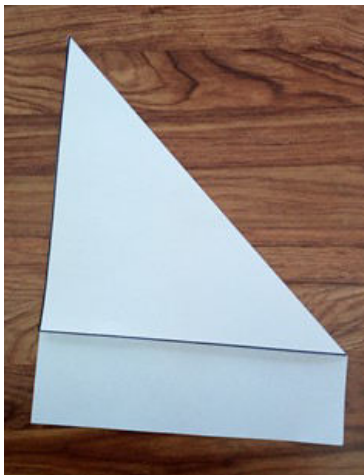


Xnu chuxkwa' mxil gits

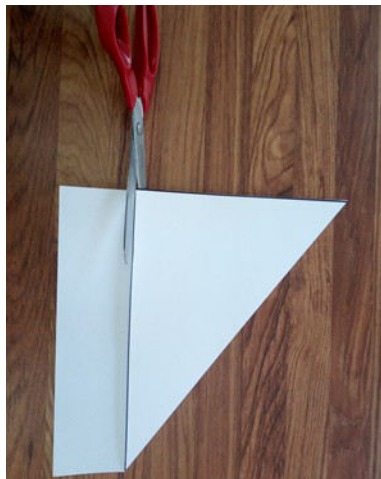
Ganech zënma tib blë gits nkits, gitsnu nak no'l.



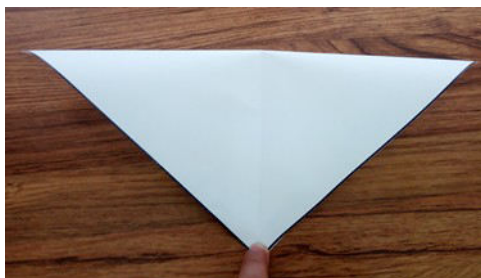
Gana lë'ma zën tib skin gits di't ña iḡechma idzinn chow gits di't nol.



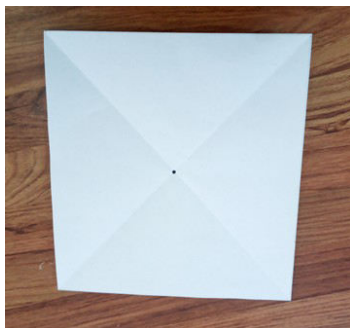
Lë' snup gits gu'n uya'n giku chug,
iki'ndacha.



Ga dzekna i \underline{x} echma gits gak mixkodz.
Lox ixalmu ldo' gits, lox xkakga i \underline{x} echma
stib kwa dzekna gax kruz ray las gits.

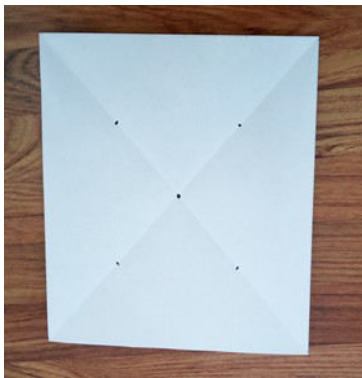
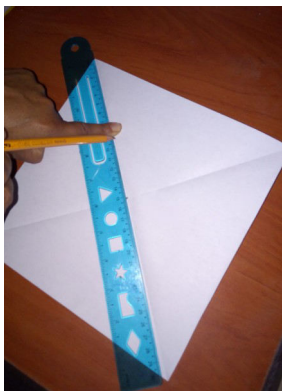


Lox ixalma nter lo gits. Lè' icholta gits izobma tib punto.



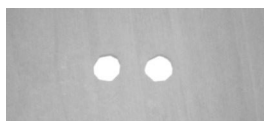
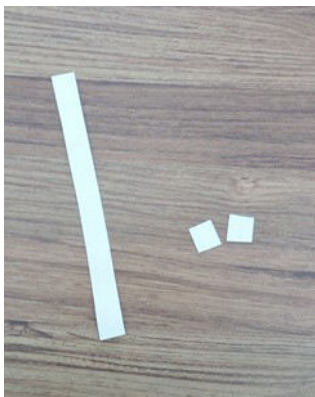
Ga zënma regl itixma léd ray gu'n uyech; lè'ma guslo itix chow gits idzinn axta ichol gits di't zob punto.

Lox or idzinn mer ichol ray di't ubix, ixobma tib nkwen, lox axta kwa nkwen knu zob tib punto, di't nchob gia'n nak chow gits. Iza tap di't nax ray uyech xka gu'nmma.



Ga lë'ma ichug chop blë win karton tsu mase tib m̄xog nkwen win.

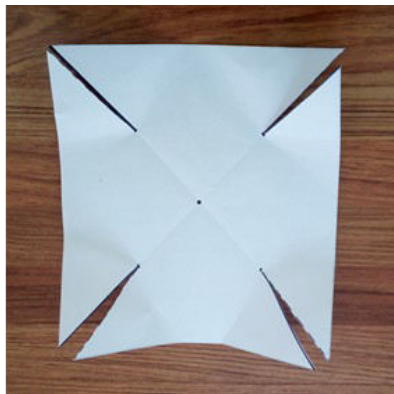
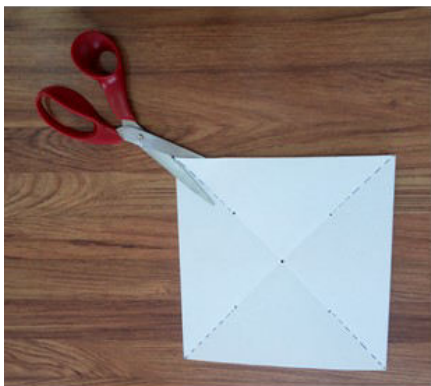
Lox ichugma iza skinu, nonga gia'n redondu nup.



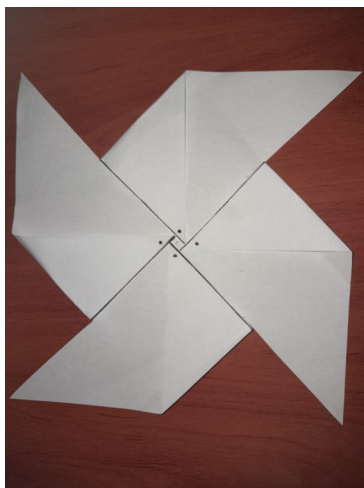
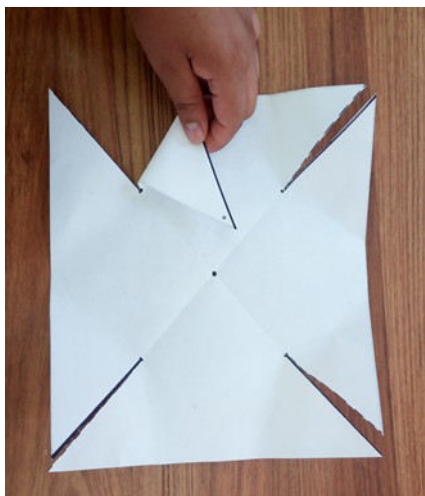
Ga lë'ma ichug mase tib go'd popot.



Lox lë'ma ichug lëd ray uyech, iza tap chow gits, idzinn axta di't zob punto.

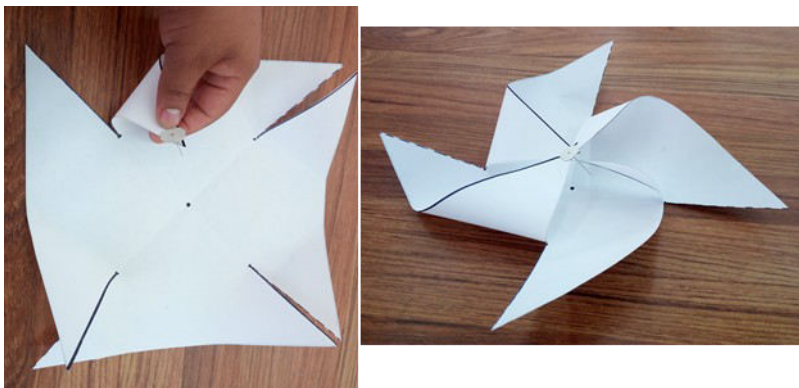


Ga dzekna lë'ma zën tibga skin derech gits gu'n uchug izobma tibga punto iza tap skin. Ga gia'n mase tib nkwen win, lë' stap xkin gits xkisa gia'n zobda punto.



Ga lë'ma zën gox alfiler, initma icholta ldo' karton.

Ga lë' gox alfiler sia nit tibga tibga skin derech gits di't uzob punto, axta tselo za iza tapu.



Ga lë'w sia nit icholta ldo' gits dit uzob primer punto. Lë' gox alfiler gien lad xits gits.



Ga dzekna nit gox alfiler icholta ldo',
stib blë karton.

Ga lë' gox alfiler sia nit icholta ge'ch
zob ldo' popot.



Ga lë' gox alfiler sia nit lëd ul zob gik
laps.



Ga dzekna lë'ma zak ikë'ña mxil karel
dzekna lë' mxil guslo ichal xkwend.



